

DNI POLSKIEGO ROLNICTWA ДНІ ПОЛЬСЬКОГО СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА

w ramach wystawy в рамках виставки
„EURO AGRO - 2017”



28–29 XI 2017

Centrum Wystawiennicze „Pivdennyi – EXPO”
Виставковий центр «Південний – EXPO»



ORGANIZATORZY: ОРГАНІЗАТОРИ:



Відділ Сприяння Торгівлі
та Інвестиціям
Посольство Республіки Польща
у Києві



STOWARZYSZENIE
INTEGRACJA
EUROPA-WSCHÓD

PARTNERZY: ПАРТНЕРИ:



ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКА
ГОСПОДАРЧА ПАЛАТА



Гал-ЕКСПО®
АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО



PROGRAM / ПРОГРАМА*

„Dni Polskiego Rolnictwa 2017” / «Дні Польського сільського господарства 2017»

27 listopada 2017 r. / 27 листопада 2017 р.

14:00 – 18:00 Zagospodarowanie stoisk wystawienniczych na terenie Centrum Wystawienniczego „Pivdennyi Expo” (Lwów, ul. Szczyrecka 36)
Облаштування виставкових стендів на території Виставкового Центру "Південний Експо" (Львів, вул. Щирецька 36)

28 listopada 2017 r. / 28 листопада 2017 р.

10:00 – 10:30 Oficjalne otwarcie II Międzynarodowej Wystawy Rolniczej „Euro - AGRO 2017” oraz III edycji „Dni Polskiego Rolnictwa”

Prowadząca – Ołeksandra Antoniw, wiceprezydent Gal-Expo SA

Офіційне відкриття II Міжнародної Сільськогосподарської Виставки „Євро – АГРО 2017” та III „Дні Польського сільського господарства”

Модератор – Олександра Антонів, Віце-президент ПрАТ Гал-ЕКСПО

Przywitanie / Привітання:

- Przedstawiciel Lwowskiej Obwodowej Administracji Państwowej / Представник Львівської Обласної Державної Адміністрації
- Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej we Lwowie / Консул Генерального Консульства Республіки Польща у Львові
- Przedstawiciel Ministerstwa Polityki Agrarnej i Żywności Ukrainy / Представник Міністерства Аграрної Політики та Продовольства України
- Przedstawiciel Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa / Представник Національного Центру Підтримки Сільського Господарства
- Przedstawiciel Centrum Wystawienniczego i Kongresowego Targi Kielce SA – Polska / Представник Виставкового центру Targi Kielce SA
- Przedstawiciel Polsko – Ukraińskiej Izby Gospodarczej / Представник Польсько-Української Господарської Палати
- Przedstawiciel Centrum Wystawienniczego Gal-EXPO SA – Ukraina / Президент ПрАТ Гал-ЕКСПО
- Prezes Stowarzyszenia Integracja Europa – Wschód / Голова Товариства Інтеграція Європа – Схід
- Zaproszeni goście / Запрошені гості

10:30 – 11:00 Konferencja prasowa / Прес-конференція

11:00 – 12:30 Oficjalna wizytacja stoisk Euro-Agro 2017 / Офіційне відвідування стендів Euro-Agro 2017

11:00 – 16:00 **I dzień Dni Polskiego Rolnictwa 2017 – stoisko promocyjne WPHI na Targach Euro – Agro we Lwowie**
Spotkania B2B na indywidualnych stoiskach polskich firm oraz na stoisku promocyjnym Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Kijowie

I день Дні Польського сільського Господарства 2017 – рекламний стенд Відділу Сприяння Торгівлі та Інвестиції на виставці "Євро-Агро" у Львові

Зустрічі B2B на індивідуальних виставочних стендах польських фірм та на офіційному стенді Відділу реклами торгівлі та інвестиціям Посольства Республіки Польща у Києві.

12:30 – 15:00 Panel ekspercki na stoisku promocyjnym WPHI: / Експертна панель на рекламному стенді Відділу реклами торгівлі та інвестиціям Посольства Республіки Польща у Києві.:

a) Panel dyskusyjny polskich i ukraińskich ekspertów w tym przedstawiciele polskich ośrodków doradztwa rolniczego oraz ukraińskich organizacji rolniczych / Дискусійна панель польських та українських експертів, включаючи представників польських сільськогосподарських дорадчих центрів та українських сільськогосподарських організацій

b) Sadownictwo: / Садівництво:

- Adam Fura Świątokrzyski Ośrodek Doradztwa Rolniczego / Адам Фура Осередок Дорадництва Сільського Господарства Свентокшиського воєводства

- Jacek Jachymek - Gospodarstwo Jachymek / Яцек Яхимек – Господарство Яхимек
<http://gospodarstwojachymek.pl>

W programie prezentacje i dyskusje ekspertów oraz losowanie nagród dla uczestników prezentacji (sadzonki) / В програмі презентації та дискусії експертів та розіграші призів учасникам презентації (розсада, саджанці)

c) Wyposażenie i edukacja dla rolnictwa / Обладнання та освіта для сільського господарства

Prezentacje polskich przedsiębiorstw / Презентації польських підприємств.

W programie prezentacje i dyskusje ekspertów oraz losowanie nagród dla uczestników prezentacji (bonusy, zniżki, szkolenia itp.) / У програмі презентації та обговорення експертів та розіграш призів для учасників презентації (бонуси, знижки, навчання тощо).

d) Uprawa ziarna / Вирощування зерна

Prezentacje polskich przedsiębiorstw / Презентації польських підприємств.

W programie prezentacje i dyskusje ekspertów oraz losowanie nagród dla uczestników prezentacji (bonusy, zniżki) / У програмі презентації та обговорення експертів та розіграш призів для учасників презентації (бонуси, знижки).

29 listopada 2017 r. / 29 листопада 2017 р.

Konferencja

«Polsko-ukraińska współpraca w przemyśle i sektorze rolno-spożywczym»

(miejsce: sala konferencyjna Centrum Wystawiennicze „Pivdennyj Expo”)

Конференція

«Польсько-українська співпраця в агропромисловому комплексі»

(місце: конференційний зал, виставковий центр «Південний Експо»)

10:00 – 10:30

**Rejestracja uczestników konferencji, powitalna kawa /
Реєстрація учасників конференції, вітальна кавка**

10:30 – 12:15

Sesja pierwsza: Inwestycje - stabilne przesłanki konkurencyjnego rozwoju gospodarki rolnej

Moderatorzy:

Przedstawiciel Polsko – Ukraińskiej Izby Gospodarczej

dr hab. Łukasz Kozera – Europejskie Stowarzyszenie Promocji Nauki

Сесія перша: Інвестиції — стабільні передумови конкурентного розвитку аграрної економіки

Модератори:

Представник Польсько-Української Господарської Палати

проф. Лукаш Козера - Європейська Асоціація Сприяння Науці

▪ **Prezentacja Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa**

Przedstawiciel – Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa

Презентація Національного центру підтримки сільського господарства

Представник - Національний центр підтримки сільського господарства

▪ **Trendy zmiany struktury dochodów rolniczych gospodarstw domowych w Unii Europejskiej i Stanach Zjednoczonych**

Prof. dr hab. Czesław Nowak, Uniwersytet Rolniczy im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, przewodniczący Rady Społecznej ODR woj. świętokrzyskiego

Тренди зміни структури доходів сільських господарств в Європейському Союзі і Сполучених Штатах

проф. Чеслав Новак – Сільськогосподарський Університет ім. Хугона Коллонтая у Кракові, голова Суспільної Ради Осередку Дорадництва Сільського Господарства Свентокшиського воєводства

▪ **Atrakcyjność inwestycyjna ukraińskiego rolnictwa – możliwości i perspektywy współpracy z Polską i Unią Europejską**

Inna Kucharczuk – Stowarzyszenie rolników i prywatnych właścicieli ziemi obwodu winnickiego

Інвестиційна привабливість аграрного сектору України - можливості і перспективи співробітництва з Польщею і Європейським Союзом

Інна Кухарчук – Асоціація фермерів та приватних землевласників Вінницької області

▪ **Udane międzynarodowe inicjatywy w sektorze rolnym – prezentacja projektu „Wsparcie ukraińsko-polskich inicjatyw na rzecz rozwoju uprawy jagód i ogrodnictwa w obwodzie Wołyńskim”**

Marek Zapór – Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Łucku

Petro Verzun – Wołyńska obwodowa organizacja społeczna "Fundacja Rozwoju Lokalnego"

Вдалі міжнародні ініціативи в аграрному секторі – презентація проекту „Підтримка українсько-польських ініціатив щодо розвитку садівництва та ягідництва у Волинській області”

Марек Запур – Генеральне Консульство Республіки Польща в Луцьку

Петро Верзун – ВОГО "Фонд місцевого розвитку"

▪ **Prezentacja Polsko-Ukraińskiej Izby Gospodarczej – propozycje współpracy dla rolnictwa**

Przedstawiciel Polsko – Ukraińskiej Izby Gospodarczej

	<p>Презентація Польсько-Української Господарської Палати – пропозиції щодо співпраці для сільського господарства Представник Польсько-Української Господарської Палати</p>
12:15 – 12:35	Przerwa na kawę / Перерва на каву
12:35 – 14:20	<p>Sesja druga: Perspektywy rozwoju polsko – ukraińskiej współpracy w sektorze rolni - przemysłowym Moderatorzy: Ryszard Białacki - Świętokrzyskie Biuro Domu Wschodniej Polski w Brukseli Inna Kucharczuk – Stowarzyszenie rolników oraz prywatnych właścicieli ziemi obwodu winnickiego</p> <p>Сесія друга: Перспективи розвитку польсько-української співпраці в агропромисловому комплексі Модератори: Ришард Бялацькі - Свентокшиське Управління будинку Східної Польщі в Брюсселі Інна Кухарчук – Асоціація фермерів та приватних землевласників Вінницької області</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Prezentacja tematu zw. z polskim sadownictwem i ogrodnictwem Adam Fura – Świętokrzyski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Sandomierzu Jacek Jachymek – Gospodarstwo Jachymek Презентація теми зв'язаної з польським садівництвом та ягідництвом Адам Фура – Осередку Дорадництва Сільського Господарства Свентокшиського воєводства в Сандомирі Яцек Яхимек – Господарство Яхимек ▪ Prezentacja tematu zw. z przemysłem opakowań dla rolnictwa Przedstawiciel – Polska Izba Opakowań Презентація теми пов'язаної з фасуванням для АПК Представник - Польська палата упаковки ▪ Prezentacja tematu: Kształcenie i podwyższanie kwalifikacji w Polsce dla ukraińskich rolników Prezentacje polskich przedsiębiorstw. Презентація теми: Освіта і підвищення кваліфікації для українських фермерів у Польщі Презентації польських підприємств ▪ Prezentacja programu Kupujmo razem 2.0 - zasady funkcjonowania na Ukrainie Презентація програми Купуймо разом 2.0 - принципи функціонування в Україні ▪ Finansowanie i możliwości zabezpieczenia transakcji handlowych na rynku ukraińskim Фінансування і можливості страхування торгових транзакцій на українському ринку
14:20 – 14:45	Przerwa na kawę / Перерва на каву
14:45 – 16:00	<p>Sesja trzecia: Dyskusja i podsumowanie konferencji Moderator: Inna Kucharczuk – Stowarzyszenie rolników i prywatnych właścicieli ziemi obwodu winnickiego</p> <p>Сесія третя: Дискусія і підведення підсумків Модератор: Інна Кухарчук – Асоціація фермерів та приватних землевласників Вінницької області</p>

*** W programie możliwe zmiany / У програмі можливі зміни.**

**Aby wziąć udział w Konferencji i rozmowach B2B należy wypełnić elektroniczny formularz zgłoszeniowy na stronie
Для того, щоб взяти участь у Конференції та B2B, необхідно заповнити електронний бланк заявки на сайті
SIEW.ORG.PL**

W przypadku pytań prosimy o kontakt z organizatorami: З організаційних питань необхідно звертатись до:

Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód / Товариство Інтеграція Європа - Схід

www.siew.org.pl e-mail: kontakt@siew.org.pl Skype: siew_kielce

Ukraina / Україна:

Anna Piđużna / Анна Підлужна
tel. / тел. UA +38 0679798501 (Viber)
Maryna Bailina / Марина Байліна
tel. / тел. UA +38 063 778 06 51 (Viber)

Polska / Польща:

Krzysztof Kalita / Кшиштоф Каліта
tel. / тел. PL +48796548507 (Viber)
Magdalena Kalita / Магдалена Каліта
tel. / тел. PL +48796548508 (Viber)